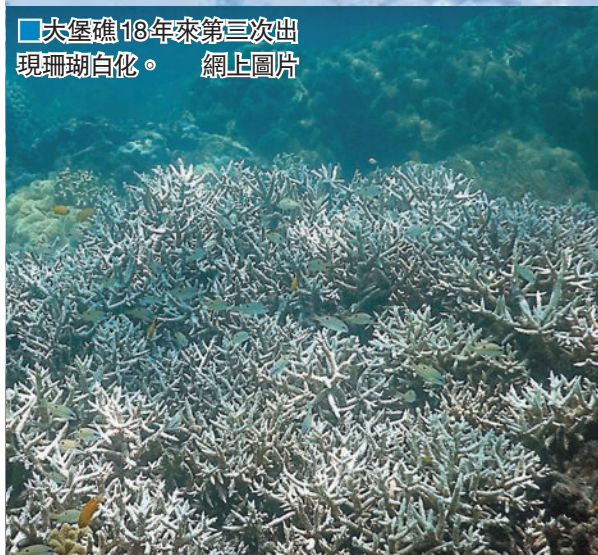


# 海水升溫釀生態災難 大堡礁珊瑚白化 35%瀕死



大堡礁18年來第三次出現珊瑚白化。網上圖片



大堡礁海底世界聞名於世，是旅客潛水勝地。網上圖片

受全球暖化和厄爾尼諾現象造成的海水變暖影響，澳洲大堡礁出現大規模珊瑚白化，北部和中部大約有35%珊瑚因此死亡或瀕危，部分位置的珊瑚死亡率甚至超過50%。

多國專家在過去幾個月間，從空中和海底調查全長2,400公里的大堡礁健康狀況。昆士蘭省詹姆斯·庫克大學學者休斯表示，雖然未死的白化珊瑚可在水溫下降後復原，但年老珊瑚回復速度較慢，可能趕不及下一波白化潮。專家指，今次是大堡礁18年來第三波、也是最嚴重一波白化潮，相信要10年或更久才能復原。

## 太平洋島嶼8成珊瑚死亡

參與調查的美國國家海洋和大氣管理局(NOAA)研究員埃金表示，過去2年海水溫度上升導致全球珊瑚大規模白化，太平洋部分島嶼更有8成珊瑚死亡。海水暖化會導致珊瑚上的共生藻死亡或離開，剩下灰白色的珊瑚蟲，造成珊瑚白化。

調查發現，大堡礁南部95%珊瑚存活下來，相信是因為當地早前受熱帶氣旋吹襲，暴雨降低海洋溫度，但由於經歷過白化，珊瑚的生長和繁殖速度很可能會減慢。埃金說，專家曾研究利用隔熱罩覆蓋珊瑚，降低水溫，但這方法需長時間準備，而且難於廣泛地區實施。

今次調查結果一出，正在備戰國會大選的澳洲政客紛紛「抽水」，執政黨和反對黨異口同聲表示，一旦在大選中獲勝，將增撥資源改善對大堡礁的保護工作。

法新社/路透社/美聯社

# 猩猩被殺激起民憤 10萬人聯署促告男童母

美國俄亥俄州辛辛那提動物園日前有4歲男童懷疑因為貪玩，跌入大猩猩獸欄，職員為救出男童，射殺17歲大猩猩「哈蘭貝」。事後不少人批評男童父母沒好好看管兒子，連累哈蘭貝無辜被殺，警方更指男童父母或面臨刑事檢控。

有目擊者透露，男童出事前曾表示想進入獸欄「玩水」，正在看管數名孩子的母親說「不可以」，但男童沒理會，當母親察覺時已太遲。另有目擊者指，哈蘭貝並沒作出威脅男童性命的行為，「更像是保護他」，對哈蘭貝被殺感傷心。有約10萬人在網上聯署，要求男童父母為事件負責。另有人批評動物園沒建好分隔措施，導致悲劇發生。

男童母親事後在facebook留言，稱兒子僅受輕微腦震盪及擦傷，並沒大礙，「感謝主保護他」，並感謝動物園職員反應迅速，安全救出兒子。她又否認疏忽看管，宣稱「認識我的人都知道我嚴密看管孩子」，對大猩猩被射殺感到難過，現時只希望公眾能給予她們一家人一些私人空間。

《每日郵報》



阿倫普列度手紮繃帶見傳媒。

## 被擄墨西哥國腳獲救

效力希臘班霸奧林比亞高斯的墨西哥國腳阿倫普列度，暑期回鄉期間，與女友一同遭到綁架。當局隨即展開營救行動，並於當晚將他安全救出，其女友則於較早前獲釋。警方指，行動中拘捕一人，但暫未公佈更多詳情。

身穿背心短褲、右手綁上繃帶的阿倫普列度，前晚於塔毛利帕斯省省長陪同下出席簡短記者會，當被問及身體如何時，他稱：「很好，很好，感謝神。」墨西哥媒體報道，阿倫普列度上週六晚陪女友於維多利亞城參加派對，駕車離開時突然遭數輛小型貨車封鎖去路，並被6名槍手強行帶走。

25歲的阿倫普列度司職前鋒，去年加盟奧林比亞高斯，簽約4年，他曾先後6次代表墨西哥國家隊，但落選下月初的美洲盃大軍。

《每日鏡報》/法新社

## 無視警告 澳女夜泳遭鯊噬走

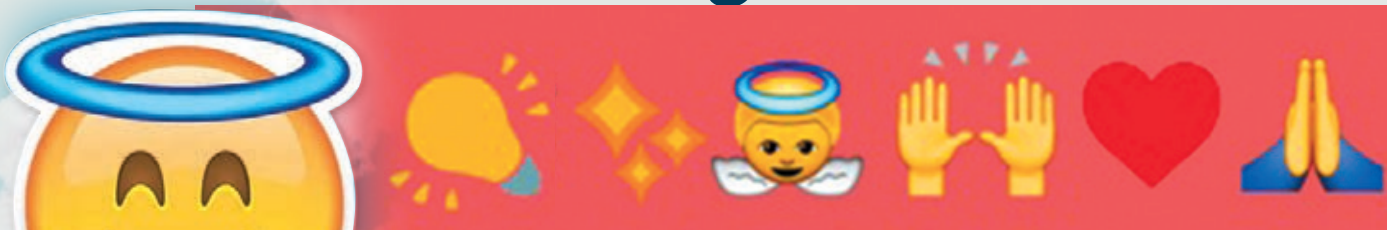
澳洲昆士蘭省北部周日發生鯊魚襲擊人類事件，兩名女遊客無視警告，深夜在海灘嬉水，其中一人突然遭鯊魚襲擊。她當場慘叫「我被鯊魚咬住了」，其後失去蹤影，相信凶多吉少。有國會議員事後表示「不能立法阻止人類的愚蠢」，認為不應就此引發對鯊魚的仇恨。

事發於當晚約10時30分，來自新南威爾士省的46歲女事主偕同47歲朋友，在水深及腰的淺灘游泳，突然遭到鯊魚襲擊。女事主雖然大聲呼救，但朋友不論如何拉扯，都無法將她拉出鯊口。朋友隨即離開現場報警，並因過度驚嚇送院。

國會議員恩舒昨日狠批兩人不理警告，在鯊魚出沒處游泳，「你只能乘坐渡輪到那裡，當地有不少告示寫着提防鯊魚。如果你在晚上10時游泳，便要預料到會被吃掉。」

《衛報》/英國廣播公司/《每日鏡報》

# 潮譯 Emoji 版聖經



Emoji版《聖經》所用的部分表情符號。網上圖片

## 表情符號(Emoji)

在現今日常通訊相當常見，更有人發揮創意，把《聖經》新舊約合共66卷書全數翻譯成Emoji，希望用「有趣過癮的方法傳福音」。

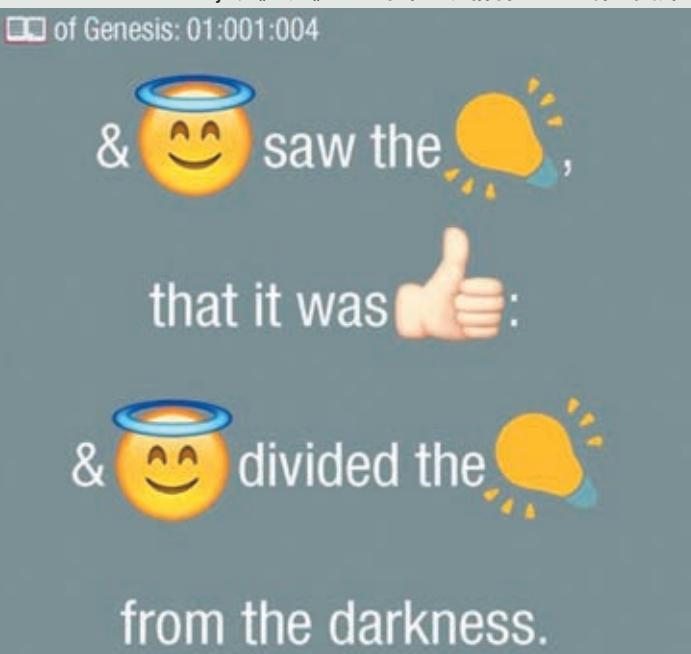
Emoji版《聖經》前日起在iTunes Store上架，售價2.99美元(約23.23港元)；Android版則因為各款硬件格式有別，暫時未能提供。

可翻譯內容成Emoji

Spread love, not fear → spread 🙏, not 🙄

Emoji版《聖經》全長3,282頁，取名《聖經：千禧世代版》，用Emoji及時下網絡潮語重新翻譯《聖經》，例如「地球」圖案可代表地球、世界或星球。製作者受訪時沒透露身份，僅以「戴太陽眼鏡」的Emoji自稱，「我相信100年內肯定會出現Emoji版聖經，既然如此不如由我踏出第一步。」

製作者透露翻譯過程花了約6個月時間，總共加入了80個Emoji去代表約200個詞語，事前更在twitter公開部分譯文，讓網民給意見，亦歡迎任何人就如何進一步改善Emoji版《聖經》提出建議。製作者稱收到的回應「有好有壞」，但認為製作Emoji版可讓更多人接觸到《聖經》，努力已有回報。



Emoji版《創世紀》章節：神看光是好的，於是神把光暗分開了。網上圖片

近年有研究發現，千禧世代對宗教信仰不及老一輩熱衷，皮尤研究中心去年便發現，千禧世代只有一半人深信神存在，遠低於1920年至1940年代出生的「沉默世代」的71%。

《衛報》/《每日郵報》/《國際商業時報》

## 同卵3胞胎 機率2億分之一



樣貌超難分辨

英國23歲少婦艾倫去年剖腹誕下3胞胎，由於3兄弟實在太相似，經脫氧核糖核酸(DNA)鑑定後，證實3人是基因完全一樣的同卵3胞胎，機率僅2億分之一。

艾倫去年懷孕第9周時，因劇烈頭痛及作嘔求醫，檢查發現懷有3胞胎。她起初大為驚訝，沒想到31周時剖腹產下羅曼、羅科和羅因後，再迎來驚喜。

雖然3胞胎一模一樣，但由於性格不同，所以艾倫總能分辨他們。羅因最吵且經常大叫；羅科較文靜，不過有時會發脾氣；羅曼則較小氣吝嗇。養3胞胎所費不菲，他們每周要用130塊尿片、4盒濕紙巾，一盒奶粉只夠食兩天，每日也要洗衫3次。

《每日郵報》

## 獨木舟翁挑戰紐約赴里斯本

波蘭老翁多巴日前從美國紐約出發，展開個人歷來第三次獨木舟橫渡大西洋挑戰，目標是在今年9月9日的70歲生日前，抵達6,000公里外的葡萄牙里斯本。多巴表示，他已經在獨木舟上划過9.6萬公里，希望在今年內突破10萬公里大關，又形容這次將是他最困難的旅程。

多巴曾先後於2010年及2013年，分別從塞內加爾及葡萄牙出發，划至巴西及美國，這些創舉令他獲《國家地理雜誌》選為2015年度冒險家。在今次挑戰中，多巴每天會划艇8至12小時，又指年齡不會阻礙他達成夢想。

法新社

## 龍捲風之谷婚禮禮物：安全屋

美國中西部不時有龍捲風肆虐，故又有「龍捲風之谷」之稱。在這個經常要與大自然搏鬥的地方，新婚夫婦要求的婚禮禮物也非常特別：足以抵禦龍捲風的安全屋。



史密斯一家

安全屋由加厚鋼板製作，沒有窗戶、燈光和供電，但可承受時速400公里的狂風。當地居民一般把安全屋放在車房或衣櫃內，造價介乎3,000至7,000美元(約2.3萬至5.4萬港元)。密蘇里州的史密斯夫婦2011年未結婚時，便遇上一場導致161人死亡的超級龍捲風，兩人汲取教訓，結婚時特別要求親友贊助他們購買安全屋。新娘說：「這對我們而言是保命的工具。」

美聯社

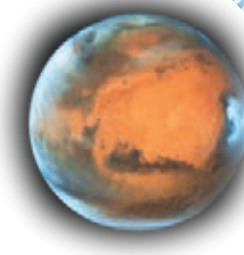
## 火星地球11年「最癡纏」



地球

香港時間今日清晨5時35分，火星與地球會運行至最接近點，兩者相距只有7,528萬公里，是11年來最接近。歐洲太空總署(ESA)亦借火星接近地球之便，於3月發射探測器，探索火星生命跡象，預計10月進入軌道。

火星與地球每隔2年2個月便會互相接近，火星和太陽於本月22日分別處於地球兩側，即「火星衝」，到今日火星最接近地球，比「衝」時近了約700萬公里。今次最佳觀賞地點是澳洲或新西蘭，當地民眾可看到火星在心宿二及土星附近，夜空中形成三角形。



火星

即使錯過這次機會也不用失望，因火星將於2018年更接近地球，屆時兩者相距只有5,759萬公里。

《衛報》/Astronomy Now網站